

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 86 (1959)
Heft: 12

Artikel: Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois
Autor: Decollogny, Ad.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231594>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages vaudoises



Lo menisthré et lé dzenellies

Dein on petiout veladzo d'intzu no,
lo menisthré ethâi pâ todzo d'accord
avouai son vesin, on gallia gadâ suti.

Lo menisthré avâi d'ai ballés dzenellies,
et le vesin achebun. Ti lé dzors,
lé pudzenes ché promenavant dein lo
courtî au menisthré et medzivant totés
le granette tié lo brave avaî chénâ.
Chein lo corrochîve et d'a moujâ dé
l'ai fère vogogne et vaica coumun l'a
emmoda la nièze !

On dzor, lo payjan d'a vu arrua totés
lé pudzenes avouâi on papéret nia au-
tor d'ou cou yo éthâi marquâ :

« *Tou dérobéret run* »

Lô lindéman, lo menisthré fû tot
motzet dé vaire son pu, on tot bî, tot
vedzet, avouâi ouna granta pancarte
yo lo payjan avâi marquâ :

« *L'é défeindu dé convoita
les pudzennes de ton vesin !* »

D'ai yadzo, on a lo draî d'arrandzi
tammun lé coumeindémeins.

H. K. C.

Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois

C'est donc le samedi 19 septembre
qu'aura lieu la tenablia traditionnelle
du Comptoir, à 14 heures. Nous aurons
le plaisir d'entendre M. Schulé, rédac-
teur du « Glossaire des patois ro-
mands », sur un sujet qui lui est fa-
milier. Chacun se réjouit d'ouïr sa
causerie. Que l'on vienne donc nom-
breux et que l'on montre que notre
Association est toujours bien vivante.
Il va sans dire qu'il convient d'apporter
le chansonnier et une provision
d'historiettes en patois.

Chansonniers

Est-il nécessaire de rappeler que
nous en avons toujours à vendre, de
quoi satisfaire tous les amateurs. Il
n'y a qu'à s'adresser au président ou
au secrétaire, M. Oscar Pasche, à
Essertes.

† Henri Margairaz

C'est avec autant de chagrin que
de regret que nous avons appris le
décès de ce sociétaire fidèle. L'ami
Margairaz s'en est allé après de
longues souffrances et son départ va
créer un vide sensible dans nos rangs.
Il ne faisait pas beaucoup de bruit,
mais on aimait son sourire tranquille,
sa jovialité et ses avis sensés. Nous
avons présenté à la famille l'expres-
sion de notre sympathie et, comme il
se doit, le président a assisté aux
honneurs. Il y a d'ailleurs rencontré
toute une phalange de l'Amicale de
Savigny-Forel, au nom de laquelle le
dévoué secrétaire a pris la parole à
l'issue du culte.

Ad. Decollogny.



païe rido - païe bin